

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 209

Volume 25

17 July 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1920/82 of 13 July 1982 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for Verde wines, falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff and originating in Portugal (1982/83)** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1921/82 of 13 July 1982 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for Dão wines, falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff and originating in Portugal (1982/83)** 7
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1922/82 of 13 July 1982 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for port wines, falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff and originating in Portugal (1982/83)** 13
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1923/82 of 13 July 1982 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for Madeira wines, falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff and originating in Portugal (1982/83)** 17
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1924/82 of 13 July 1982 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for Setubal muscatel wines, falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff and originating in Portugal (1982/83)** 21
- Commission Regulation (EEC) No 1925/82 of 16 July 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 25
- Commission Regulation (EEC) No 1926/82 of 16 July 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 27
- Commission Regulation (EEC) No 1927/82 of 16 July 1982 fixing the export refunds on poultrymeat 29

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1928/82 of 16 July 1982 fixing the export refunds on eggs	32
Commission Regulation (EEC) No 1929/82 of 13 July 1982 on the sale at a price fixed at a standard rate in advance of boned beef held by the French and Irish intervention agencies and intended for export	34
Commission Regulation (EEC) No 1930/82 of 13 July 1982 on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef and veal held by certain intervention agencies	37
Commission Regulation (EEC) No 1931/82 of 16 July 1982 amending Regulation (EEC) No 1235/82 with regard to certain coefficients to be applied for milk products incorporated in compound feeds	43
Commission Regulation (EEC) No 1932/82 of 16 July 1982 correcting Regulation (EEC) No 1918/82 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	45
Commission Regulation (EEC) No 1933/82 of 16 July 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice	46

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1920/82

of 13 July 1982

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for Verde wines, falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff and originating in Portugal (1982/83)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 9 of the Supplementary Protocol ⁽¹⁾ to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic ⁽²⁾, completed by Council Regulation (EEC) No 2370/81 of 27 July 1981 laying down the arrangements applicable to trade between Greece and Portugal ⁽³⁾, provides that, within the limits of an annual Community tariff quota of 5 025 hectolitres, customs duties on imports into the Community of Verde wines, falling within subheading ex 22.05 C I a) of the Common Customs Tariff and originating in Portugal, shall be reduced by 30 %; whereas these wines must be accompanied by a certificate of designation of origin;

Whereas the wines in question are subject to compliance with the free-at-frontier reference price; whereas the wines in question shall benefit from this tariff quota on condition that Article 18 of Council Regulation (EEC) No 337/79 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/81 ⁽⁵⁾, be complied with;

Whereas it is in particular necessary to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas,

having regard to the above principles, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas, in order to reflect as accurately as possible the actual trend of the market in the products concerned, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, calculated by reference to the statistics of each State's imports of the said products from Portugal over a representative reference period and also to the economic outlook for the quota period in question;

Whereas available Community statistics give no information on the situation of Verde wines on the markets; whereas, however, Portuguese statistics for exports of these products to the Community during the past few years can be considered to reflect approximately the situation of Community imports; whereas, on this basis, the corresponding imports by each of the Member States during the past three years represent the following percentages of the imports into the Community from Portugal of the products concerned:

Member States	1979	1980	1981
Benelux	17	20	17
Denmark	3	4	4
Germany	16	14	10
Greece	—	—	—
France	23	20	19
Ireland	1	1	1
Italy	29	25	18
United Kingdom	11	16	31

Whereas, in view of these factors and of the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages:

⁽¹⁾ OJ No L 348, 31. 12. 1979, p. 44.

⁽²⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 165.

⁽³⁾ OJ No L 236, 21. 8. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 1.

— Benelux :	17.9
— Denmark :	3.8
— Germany :	13.9
— Greece :	0.1
— France :	20.2
— Ireland :	0.5
— Italy :	22.6
— United Kingdom :	21.0

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, the quota volume should be divided into two instalments, the first being allocated among the Member States and the second constituting a reserve to cover at a later date the requirements of Member States which have used up their initial quota shares ; whereas, in order to give importers in each Member State a certain degree of security, the first instalment of the Community quota should, under the present circumstances, be fixed at 74 % of the quota volume ;

Whereas the Member States' initial shares may be used up at different times ; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State which has almost used up its initial share must draw an additional share from the reserve ; whereas this must be done by each Member State as and when each of its additional shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows ; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period ; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to monitor the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof ;

Whereas if, at a given date in the quota period, a considerable quantity remains unused in any Member State, it is essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve to prevent a part of the Community quota from remaining unused in one Member State when it could be used in others ;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. From 1 July 1982 to 30 June 1983 the Common Customs Tariff duty on Verde wines presented, in the

Community, in containers holding two litres or less, falling within subheading ex 22.05 C I a) of the Common Customs Tariff and originating in Portugal, shall be reduced to 10.1 ECU/hl, within the limits of a Community tariff quota of 5 025 hectolitres.

Within this tariff quota, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1979 Act of Accession and of Regulation (EEC) No 2370/81.

2. The admission of Verde wines under the Community tariff quota referred to in paragraph 1 shall be conditional on production of a certificate of designation of origin corresponding to the specimen annexed hereto, endorsed by the Portuguese customs authorities. This certificate must be in accordance with Article 2 (2) to (4) of Regulation (EEC) No 1120/75 ⁽¹⁾.

3. The wines in question are subject to compliance with the free-at-frontier reference price.

The wines in question shall benefit from this tariff quota on condition that Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79 is complied with.

Article 2

1. The tariff quota laid down in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of the quota shall be allocated among the Member States ; the shares, which, subject to Article 5, shall be valid up to 30 June 1983, shall be as follows :

— Benelux :	680 hectolitres
— Denmark :	140 hectolitres
— Germany :	530 hectolitres
— Greece :	5 hectolitres
— France :	770 hectolitres
— Ireland :	20 hectolitres
— Italy :	860 hectolitres
— United Kingdom :	800 hectolitres

3. The second instalment of the quota, amounting to 1 220 hectolitres, shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as specified in Article 2 (2), or of that share minus the portion returned to the reserve, where Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.

⁽¹⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1975, p. 19.

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance, with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there is reason to believe that they might not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

Each of the additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1983.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 April 1983, the unused portion of their initial share which, on 15 March 1983, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that this quantity may not be used.

Each Member State shall, not later than 1 April 1983, notify the Commission of the total quantities of the said goods imported up to 15 March 1983 inclusive and charged against the Community quota, and of any quantities of the initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform

each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall, not later than 5 April 1983, inform the Member States of the amount in the reserve after quantities have been returned thereto pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that the drawing which used up the reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State which makes the last drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. The Member States shall ensure that importers of the said products established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports of the goods in question entered with customs authorities for free circulation.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1982.

For the Council

The President

P. NIELSON

1. Exportador — Eksportør — Ausführer — Έξαγωγέας — Exporter — Exportateur — Esportatore — Exporteur:	2. Número — Nummer — Nummer — Αριθμός — Number — Numéro — Numero — Nummer 00000	
4. Destinatario — Modtager — Empfänger — Παραλήπτης — Consignee — Destinataire — Destinatario — Geadresseerde:	3. Comissão do viticultura da região dos vinhos Verdes PORTO	
6. Meio de transporte — Transportmiddel — Beförderungsmittel — Μεταφορικό μέσο — Means of transport — Moyen de transport — Mezzo di trasporto — Vervoermiddel:	5. CERTIFICADO DE DENOMINAÇÃO DE ORIGEM CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG	
8. Local de desembarque — Losningssted — Entladungsort — Τόπος έκφορτώσεως — Place of unloading — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco — Plaats van lossing:	7. VINHO VERDE VERDE-VIN VERDE-WEIN ΟΙΝΟΣ VERDE VERDE WINE VIN VERDE VINO VERDE VERDEWIJN	
9. Marcas e números, quantidade e qualidade des vasilhas Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Σημεία και αριθμοί, αριθμοί και είδος κόλλων Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli	10. Peso bruto Bruttovægt Rohgewicht Μικτό βάρος Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht	11. Litros Liter Liter Λίτρα Litres Litres Litri Liter
12. Litros (por extenso) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Λίτρα (όλογράφως) — Litres (in words) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere) — Liter (voluit):		
13. Visto do organismo emissor — Pâtegning fra udstedende organ — Bescheinigung der erteilten Stelle — Θεώρηση εκδίδουσας αρχής — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente — Visum van de instantie van afgifte:		
14. Visto da alfândega — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Θεώρηση τελωνείου — Customs stamp — Visa de la douane — Visto della dogana — Visum van de douane	Certificamos que o vinho descrito neste certificado é vinho produzido na região demarcada do vinho Verde e considerado pela legislação portuguesa autêntico VINHO VERDE (Vd. tradução no n.º 15 — Oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — βλ. μετάφραση αριθ. 15 — See the translation under No 15 — Voir traduction au n.º 15 — Vedi traduzione al n. 15 — Zie voor vertaling nr. 15)	

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i et afgrænset dyrkningsområde af Verde-vin området og ifølge portugisisk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen: «VERDE».

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im abgegrenzten Anbaugebiet von Verde-Wein gewonnen wurde und ihm nach portugiesischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „VERDE“ zuerkannt wird.

Πιστοποιείται ότι ο οίνος που περιγράφεται στο παρόν πιστοποιητικό είναι οίνος που παρήχθη στην καθορισμένη περιοχή του οίνου VERDE και αναγνωρίζεται σύμφωνα με την πορτογαλική νομοθεσία ως έχων δικαίωμα ονομασίας προελεύσεως.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the demarcated region of Verde wine and is considered by Portuguese legislation as entitled to the designation of origin 'VERDE'.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la région délimitée du vin Verde et est reconnu, suivant la loi portugaise, comme ayant droit à la dénomination d'origine «VERDE».

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella regione delimitata del vino Verde ed è riconosciuto, secondo la legge portoghese come avente diritto alla denominazione di origine «VERDE».

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het afgebakend gebied van Verdewijn en dat volgens de Portugese wetgeving de benaming van oorsprong „VERDE“ erkend wordt.

16. (')

(1) Espaço reservado para outras especificações do país exportador.

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(1) Χώρος προοριζόμενος για άλλες ένδειξεις της χώρας εξαγωγής.

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1921/82

of 13 July 1982

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for Dão wines, falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff and originating in Portugal (1982/83)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 9 of the Supplementary Protocol ⁽¹⁾, to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic ⁽²⁾, completed by Council Regulation (EEC) No 2370/81 of 27 July 1981 laying down the arrangements applicable to trade between Greece and Portugal ⁽³⁾, provides that, within the limits of an annual Community tariff quota of 2 010 hectolitres, customs duties on imports into the Community of Dão wines, falling within subheadings ex 22.05 C I a) and ex 22.05 C II a) of the Common Customs Tariff and originating in Portugal shall be reduced by 30 %; whereas these wines must be accompanied by a certificate of designation of origin;

Whereas the wines in question are subject to compliance with the free-at-frontier reference price; whereas the wines in question shall benefit from these tariff quotas on condition that Article 18 of Council Regulation (EEC) No 337/79 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/81 ⁽⁵⁾, be complied with;

Whereas it is in particular necessary to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quotas and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, having regard to the above principles, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas, in order to reflect as accurately as possible the actual trend of the market in the products concerned, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, calculated by reference to the statistics of each State's imports of the said products from Portugal over a representative reference

period and also to the economic outlook for the quota period in question;

Whereas available Community statistics give no information on the situation of Dão wines on the markets; whereas, however, Portuguese statistics for exports of these products to the Community during the past few years can be considered to reflect approximately the situation of Community imports; whereas, on this basis, the corresponding imports by each of the Member States during the past three years represent the following percentages of the imports into the Community from Portugal of the products concerned:

Member States	1979	1980	1981
Benelux	31	37	45
Denmark	12	13	7
Germany	20	14	11
Greece	—	—	—
France	11	12	14
Ireland	3	2	1
Italy	—	1	1
United Kingdom	23	21	21

Whereas, in view of these factors and of the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages:

— Benelux:	37.8
— Denmark:	9.9
— Germany:	16.9
— Greece:	0.1
— France:	12.4
— Ireland:	1.6
— Italy:	0.3
— United Kingdom:	21.0

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, the quota volume should be divided into two instalments, the first being allocated among the Member States and the second constituting a reserve to cover at a later date the requirements of Member States which have used up their initial quota shares; whereas, in order to give importers in each Member State a certain degree of security, the first instalment of the Community quota should, under the present circumstances, be fixed at 74 % of the quota volume;

⁽¹⁾ OJ No L 348, 31. 12. 1979, p. 44.

⁽²⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 165.

⁽³⁾ OJ No L 236, 21. 8. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 1.

Whereas the Member States' initial shares may be used up at different times; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State which has almost used up its initial share must draw an additional share from the reserve; whereas this must be done by each Member State as and when each of its additional shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to monitor the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof;

Whereas if, at a given date in the quota period, a considerable quantity remains unused in any Member State, it is essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve to prevent a part of the Community quota from remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July 1982 to 30 June 1983 the Common Customs Tariff duties on Dão wines presented, in the Community, in containers holding two litres or less, falling within subheadings ex 22.05 C I a) and ex 22.05 C II a) and originating in Portugal, shall be reduced to 10.1 ECU/hl and 11.8 ECU/hl respectively, within the limits of a Community tariff quota of 2 010 hectolitres.

Within this tariff quota Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1979 Act of Accession and of Regulation (EEC) No 2370/81.

2. The admission of Dão wines under the Community tariff quota referred to in paragraph 1 shall be conditional on production of a certificate of designation of origin corresponding to the specimen annexed hereto, endorsed by the Portuguese customs authorities.

This certificate must be in accordance with Article 2 (2) to (4) of Regulation (EEC) No 1120/75⁽¹⁾.

3. The wines in question are subject to compliance with the free-at-frontier reference price.

The wines in question shall benefit from this tariff quota on condition that the provisions of Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79 are complied with.

Article 2

1. The tariff quota laid down in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of the quota shall be allocated among the Member States; the shares, which subject to Article 5 shall be valid up to 30 June 1983, shall be as follows:

— Benelux :	575 hectolitres
— Denmark :	150 hectolitres
— Germany :	255 hectolitres
— Greece :	2 hectolitres
— France :	188 hectolitres
— Ireland :	25 hectolitres
— Italy :	5 hectolitres
— United Kingdom :	320 hectolitres

3. The second instalment of the quota, amounting to 490 hectolitres, shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share, as specified in Article 2 (2), or of that share minus the portion returned to the reserve, where Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue until the reserve is used up.

⁽¹⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1975, p. 19.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there is reason to believe that they might not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

Each of the additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1983.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 April 1983, the unused portion of their initial share which, on 15 March 1983, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that this quantity may not be used.

Each Member State shall, not later than 1 April 1983, notify the Commission of the total quantities of the said goods imported up to 15 March 1983 inclusive and charged against the Community quota, and of any quantities of the initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Article 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall, not later than 5 April 1983, inform the Member States of the amount in the reserve after quantities have been returned thereto pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available

and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State which makes the last drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. The Member States shall ensure that importers of the said products established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports of the goods in question entered with customs authorities for free circulation.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1982.

For the Council

The President

P. NIELSON

1. Exportador — Eksportør — Ausführer — Exporter — Exportateur — Esportatore — Exporteur:	2. Número — Nummer — Nummer — Number — Numéro — Numero — Nummer	00000	
4. Destinatario — Modtager — Empfänger — Consignee — Destinataire — Destinatario — Geadresseerde:	3. Federação dos vinicultores do Dão VISEU		
6. Meio de transporte — Transportmiddel — Beförderungsmittel — Means of transport — Moyen de transport — Mezzo di trasporto — Vervoermiddel:	5. CERTIFICADO DE DENOMINAÇÃO DE ORIGEM CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG		
8. Local de desembarque — Losningssted — Entladungsort — Place of unloading — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco — Plaats van lossing:	7. VINHO DÃO DÃO-VIN DÃO-WEIN DÃO-WINE VIN DÃO VINO DÃO DÃOWIJN		
9. Marcas e números, quantidade e qualidade das vasilhas Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli	10. Peso bruto Bruttovægt Rohgewicht Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht	11. Litros Liter Liter Litres Litres Litri Liter	
12. Litros (por extenso) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Litres (in words) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere) — Liter (voluit):			
13. Visto do organismo emissor — Påtegning fra udstedende organ — Bescheinigung der erteilenden Stelle — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente — Visum van de instantie van afgifte:			
14. Visto da alfândega — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Customs stamp — Visa de la douane — Visto della dogana — Visum van de douane	Certificamos que o vinho descrito neste certificado é vinho produzido na região demarcada do vinho Dão e considerado pela legislação portuguesa autêntico VINHO DÃO (Vd. tradução no n.º 15 — Oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — See the translation under No 15 — Voir traduction au n.º 15 — Vedi traduzione al n. 15 — Zie voor vertaling nr. 15)		

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i et afgrænset dyrkningsområde af Dão-vin området og ifølge portugisisk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen: »DÃO«.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im abgegrenzten Anbaugebiet von Dão-Wein gewonnen wurde und ihm nach portugiesischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „DÃO“ zuerkannt wird.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the demarcated region of Dão wine and is considered by Portuguese legislation as entitled to the designation of origin 'DÃO'.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la région délimitée du vin Dão et est reconnu, suivant la loi portugaise, comme ayant droit à la dénomination d'origine «DÃO».

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella regione delimitata del vino Dão ed è riconosciuto, secondo la legge portoghese come avente diritto alla denominazione di origine «DÃO».

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het afgebakend gebied van Dão-wijn en dat volgens de Portugese wetgeving de benaming van oorsprong „DÃO“ erkend wordt.

16. (')

(1) Espaço reservado para outras especificações do país exportador.

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1922/82

of 13 July 1982

opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for port wines, falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff and originating in Portugal (1982/83)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

hectolitres and 230 000 hectolitres for the period 1 July 1982 to 30 June 1983;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 9 of the Supplementary Protocol ⁽¹⁾ to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic ⁽²⁾, completed by Council Regulation (EEC) No 2370/81 of 27 July 1981 laying down the arrangements applicable to trade between Greece and Portugal ⁽³⁾, provides that customs duties on imports into the Community of certain wines originating in Portugal shall be reduced:

- by 60 % in the case of the duties applicable to port wines falling within subheadings ex 22.05 C III a) 1 and ex 22.05 C IV a) 1 of the Common Customs Tariff, up to a total annual tariff quota of 100 400 hectolitres, and
- by 50 % in the case of the duties applicable to port wines falling within subheadings ex 22.05 C III b) 1 and ex 22.05 C IV b) 1 of the Common Customs Tariff, up to a total annual tariff quota of 260 000 hectolitres;

Whereas the Declaration by the European Economic Community on Article 9 of the Supplementary Protocol ⁽⁴⁾ reserves the right to the Community to increase, as from 1 July 1981, the volume of the tariff quota referred to under (a) in so far as the tariff quota referred to under (b) has not been exhausted completely during the preceding period, the total volume remaining at 360 000 hectolitres; whereas during recent year an average quantity of 30 000 hectolitres of port wines referred to under (b) has not been exhausted; whereas, on the basis of the development of the importations of the wines in question during the two last quota periods, it is necessary to fix the tariff quotas for these wines at respectively 130 400

Whereas Portugal has given an assurance that the price for wines originating in its territory will not be lower than the reference price less the customs duties actually charged; whereas, as a result thereof, the wines covered by those tariff quotas should be treated in the same manner as wines granted preferential tariff concessions, provided the free-at-frontier reference price is observed; whereas such wines benefit from the tariff concessions only if the provisions of Article 18 of Council Regulation (EEC) No 337/79 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/81 ⁽⁶⁾, are respected; whereas those provisions apply to imports under those quotas;

Whereas it is in particular necessary to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quotas and uninterrupted application of the rates laid down for these quotas to all imports of the products concerned into all Member States until the quotas have been used up; whereas, having regard to the above principles, the Community nature of the quotas can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas, in order to reflect as accurately as possible the true trend of the market in the products concerned, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, assessed by reference to the statistics of each State's imports from Portugal over a representative reference period and also to the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas available Community statistics give no information on the situation of port wines on the markets; whereas, however, Portuguese statistics for exports of these products to the Community during the past three years can be considered to reflect approximately the situation of Community imports; whereas, on this basis, the corresponding imports by each of the Member States for the past three years represent the following percentages of the imports into the Community from Portugal of the products concerned:

⁽¹⁾ OJ No L 348, 31. 12. 1979, p. 44.

⁽²⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 165.

⁽³⁾ OJ No L 236, 21. 8. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 348, 31. 12. 1979, p. 61.

⁽⁵⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 1.

	1979	1980	1981
Port wines :			
— in containers holding two litres or less :			
Benelux	15.4	18.7	19.9
Denmark	3.5	3.7	4.1
Germany	8.6	6.1	6.8
Greece	—	—	0.1
France	49.7	51.8	51.0
Ireland	0.2	0.3	0.6
Italy	12.5	10.6	10.2
United Kingdom	10.1	8.7	7.3
— in containers holding more than two litres :			
Benelux	21.3	25.5	23.7
Denmark	6.2	6.3	5.2
Germany	6.9	6.2	8.8
Greece	—	—	—
France	38.7	38.0	38.5
Ireland	—	—	0.1
Italy	—	—	—
United Kingdom	26.7	24.0	23.7

Whereas, in view of these data and the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages :

Member States	Port wines in containers holding :	
	two litres or less	more than two litres
Benelux	18.05	23.41
Denmark	3.76	5.96
Germany	7.12	7.14
Greece	0.01	0.01
France	50.83	38.40
Ireland	0.36	0.01
Italy	11.07	0.01
United Kingdom	8.80	25.06

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, each of the quota amounts should be divided into two instalments, the first instalment being allocated among the Member States which have used up their initial quota shares ; whereas, in order to give importers in each Member State a certain degree of security, the first instalment of the Community quotas should, under the present circumstances, be fixed at around 90 % of each of the quota amounts ;

Whereas the initial quota shares of the Member States may be used up at different times ; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State which has almost used up its initial quota share should draw an additional

quota share from the corresponding reserve ; whereas this must be done by each Member State as and when each of its additional shares is almost used up and repeated as many times as the reserve allows ; whereas, the initial and additional quota shares must be valid until the end of the quota period ; whereas this method of administration requires close cooperation between Member States and the Commission and the latter must, in particular, be in a position to monitor the extent to which the quota volumes have been used up and to inform the Member States thereof ;

Whereas if, at a given date in the quota period, a substantial quantity of one of the initial shares remains unused in one or other Member State it is essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve to prevent a part of any Community quota from remaining unused in one Member State when it could be used in others,

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union any operations relating to the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. From 1 July 1982 to 30 June 1983, Community tariff quotas shall be opened, in the Community, for products originating in Portugal within the limits set out below :

(hectolitres)		
CCT heading No	Description	Quota amount
ex 22.05 C III a) 1	Port wines	130 400
ex 22.05 C IV a) 1		
ex 22.05 C III b) 1	Port wines	230 000
ex 22.05 C IV b) 1		

2. The Common Customs Tariff duties on wines imported within these tariff quotas shall be suspended at the rates set out below :

(ECU/hl)	
CCT heading No	Rate of duty
ex 22.05 C III a) 1	6.5
ex 22.05 C IV a) 1	7.0
ex 22.05 C III b) 1	6.6
ex 22.05 C IV b) 1	7.2

Within these tariff quotas, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1979 Act of Accession and of Regulation (EEC) No 2370/81.

3. The wines shall benefit from these tariff quotas only if Article 18 (3) and (4) of Regulation (EEC) No 337/79 are respected.

Article 2

1. Each of the tariff quotas referred to in Article 1 shall be divided into two parts.

2. (a) The first instalment of each quota shall be allocated among the Member States; the respective shares, which subject to Article 5 shall be valid until 30 June 1983, shall be as follows:

Member States	<i>(hectolitres)</i> Port wines under subheadings:	
	ex 22.05 C III a) 1 and ex 22.05 C IV a) 1	ex 22.05 C III b) 1 and ex 22.05 C IV b) 1
Benelux	21 120	48 460
Denmark	4 400	12 340
Germany	8 330	14 780
Greece	20	20
France	59 470	79 490
Ireland	420	20
Italy	12 950	20
United Kingdom	10 290	51 870
Total	117 000	207 000

(b) The second instalment of each quota, namely 13 400 and 23 000 hectolitres respectively, shall constitute the corresponding reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of one of the Member State's initial shares as specified in Article 2 (2), or of that share minus the portion returned to the reserve, where Article 5 is applied, has been used up, then, to the extent permitted by the amount of the reserve, that Member State shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

2. If, after one of its initial shares has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, then, to the extent permitted by the amount of the reserve, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after one of its second shares has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there is reason to believe that these might not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

Each of the additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1983.

Article 5

The Member States shall return to the reserve, not later than 1 April 1983, the unused portion of their initial share which, on 15 March 1983, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that it might not be used.

The Member States shall, not later than 1 April 1983, notify the Commission of the total quantities of the products concerned imported up to 15 March 1983 and charged against the Community quotas and of any quantities of the initial shares returned to each reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it is notified, inform each State of the extent to which the reserves have been used up.

The Commission shall, not later than 5 April 1983, notify Member States of the amount in each reserve after quantities have been returned thereto pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that any drawing which uses up any reserve is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member State which makes the last drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quotas.

2. The Member States shall ensure that importers of the products concerned established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of the imports of the products concerned originating in Portugal as and when the goods are entered with customs authorities for free circulation.

Article 8

At the Commission's request Member States shall inform it of imports of the products concerned actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1982.

For the Council

The President

P. NIELSON

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1923/82

of 13 July 1982

opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for Madeira wines, falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff and originating in Portugal (1982/83)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Whereas Article 9 of the Supplementary Protocol ⁽¹⁾ to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic ⁽²⁾, completed by Council Regulation (EEC) No 2370/81 of 27 July 1981 laying down the arrangements applicable to trade between Greece and Portugal ⁽³⁾, provides that customs duties on imports into the Community of certain wines originating in Portugal shall be reduced:

- by 60 % in the case of the duties applicable to Madeira wines falling within subheadings ex 22.05 C III a) 1 and ex 22.05 C IV a) 1 of the Common Customs Tariff, up to a total annual tariff quota of 4 050 hectolitres,
- by 50 % in the case of the duties applicable to Madeira wines falling within subheadings ex 22.05 C III b) 1 and ex 22.05 C IV b) 1 of the Common Customs Tariff, up to a total annual tariff quota of 14 500 hectolitres;

Whereas Portugal has given an assurance that the price for wines originating in its territory will not be lower than the reference price less the customs duties actually charged; whereas, as a result thereof, the wines covered by those tariff quotas should be treated in the same manner as wines granted preferential tariff concessions, provided the free-at-frontier reference price is observed; whereas such wines benefit from the tariff concessions only if the provisions of Article 18 of Council Regulation (EEC) No 337/79 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/81 ⁽⁵⁾, are respected; whereas those provisions apply to imports under these quotas;

Whereas it is in particular necessary to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access

to the abovementioned quotas and uninterrupted application of the rates laid down for these quotas to all imports of the products concerned into all Member States until the quotas have been used up; whereas, having regard to the above principles, the Community nature of the quotas can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas, in order to reflect as accurately as possible the true trend of the market in the products concerned, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, calculated by reference to the statistics of each State's imports from Portugal over a representative reference period and also to the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas available Community statistics give no information on the situation of Madeira wines on the markets; whereas, however, Portuguese statistics for exports of these products to the Community during the past three years can be considered to reflect approximately the situation of Community imports; whereas, on this basis, the corresponding imports by each of the Member States for the past three years represent the following percentages of the imports into the Community from Portugal of the products concerned:

	1979	1980	1981
Madeira wines:			
— in containers holding two litres or less:			
Benelux	37.5	45.9	42.5
Denmark	12.2	5.7	6.0
Germany	6.2	10.0	7.2
Greece	—	—	2.2
France	8.5	7.3	2.2
Ireland	1.7	0.1	—
Italy	17.7	9.2	32.3
United Kingdom	16.2	21.3	7.6
— in containers holding more than two litres:			
Benelux	13.4	11.2	13.6
Denmark	9.0	10.4	6.7
Germany	17.0	23.2	13.3
Greece	—	—	—
France	50.8	44.2	55.6
Ireland	0.1	—	—
Italy	—	—	—
United Kingdom	9.7	11.0	10.8

⁽¹⁾ OJ No L 348, 31. 12. 1979, p. 44.

⁽²⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 165.

⁽³⁾ OJ No L 236, 21. 8. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 1.

Whereas, in view of these data and the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages :

Member States	Madeira wines in containers holding :	
	two litres or less	more than two litres
Benelux	41.9	12.2
Denmark	7.8	9.0
Germany	7.8	18.9
Greece	0.6	0.1
France	5.5	49.3
Ireland	1.0	0.1
Italy	21.0	0.1
United Kingdom	14.4	10.3

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, the quota volumes should be divided into two instalments, the first being shared among the Member States and the second constituting a reserve to cover at a later date the requirements of the Member States which have used up their initial quota shares ; whereas, in order to give importers in each Member State a certain degree of security, the first instalment of the Community quotas should, under the present circumstances, be fixed at 90 % of each of the quota volumes ;

Whereas the Member States' initial shares may be used up at different times ; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State which has almost used up its initial share should draw an additional share from the corresponding reserve ; whereas this must be done by each Member State as and when each of its additional shares is almost used up, and repeated as many times as the reserve allows ; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period ; whereas this method of administration requires close cooperation, between Member States and the Commission, and the latter must be in a position to monitor the extent to which the quota volumes have been used up and to inform Member States thereof ;

Whereas if, at a given date in the quota period, a substantial quantity of an initial share remains unused in any Member State it is essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve, to prevent a part of any Community quota from remaining unused in one Member State when it could be used in others ;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of

Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. From 1 July 1982 to 30 June 1983, Community tariff quotas shall be opened in the Community for products originating in Portugal within the limits set out below :

(hectolitres)

CCT heading No	Description	Quota amount
ex 22.05 C III a) 1 ex 22.05 C IV a) 1	} Madeira wines	4 050
ex 22.05 C III b) 1 ex 22.05 C IV b) 1	} Madeira wines	14 500

2. The Common Customs Tariff duties on wines imported within these tariff quotas shall be suspended at the rates set out below :

(ECU/bl)

CCT heading No	Rate of duty
ex 22.05 C III a) 1	6.5
ex 22.05 C IV a) 1	7.0
ex 22.05 C III b) 1	6.6
ex 22.05 C IV b) 1	7.2

Within these tariff quotas, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1979 Act of Accession and of Regulation (EEC) No 2370/81.

3. The wines shall benefit from these tariff quotas only if Article 18 (3) and (4) of Regulation (EEC) No 337/79 is respected.

Article 2

1. The tariff quotas referred to in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of each quota shall be shared among the Member States ; the respective shares, which subject to Article 5 shall be valid until 30 June 1983, shall be as follows :

Member States	(hectolitres)	
	Madeira wines under subheadings:	
	ex 22.05 C III a) 1 and ex 22.05 C IV a) 1	ex 22.05 C III b) 1 and ex 22.05 C IV b) 1
Benelux	1 500	1 600
Denmark	280	1 175
Germany	280	2 470
Greece	20	10
France	200	6 450
Ireland	40	10
Italy	750	10
United Kingdom	520	1 355
Total	3 590	13 080

3. The second instalment of each quota, 460 and 1 420 hectolitres respectively, shall constitute, the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of one of a Member State's initial shares as specified in Article 2 (2), or of that share minus the portion returned to the reserve, where Article 5 is applied, has been used up, then, to the extent permitted by the amount of the reserve, that Member State shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

2. If, after one of its initial shares has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, then, to the extent permitted by the amount of the reserve, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after one of its second shares has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there is reason to believe

that they might not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

Each of the additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1983.

Article 5

The Member States shall return to the reserve, not later than 1 April 1983, such unused portion of their initial share as, on 15 March 1983, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that it might not be used.

The Member States shall, not later than 1 April 1983, notify the Commission of the total quantities of the products concerned imported up to 15 March 1983 and charged against the Community quotas and of any quantities returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it is notified, inform each State of the extent to which the reserves have been used up.

It shall, not later than 5 April 1983, inform the Member States of the amount in each reserve after the return of quantities pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that any drawing which uses up any reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State which makes the final drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community tariff quotas.

2. The Member States shall ensure that importers of the products concerned established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of the imports of the products concerned originating in Portugal and entered with customs authorities for free circulation.

Article 8

At the Commission's request Member States shall inform it of imports of the products concerned actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall co-operate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1982.

For the Council

The President

P. NIELSON

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1924/82

of 13 July 1982

opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for Setubal muscatel wines, falling within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff and originating in Portugal (1982/83)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 9 of the Supplementary Protocol ⁽¹⁾ to the Agreement between the European Economic Community and the Portuguese Republic ⁽²⁾, completed by Council Regulation (EEC) No 2370/81 of 27 July 1981 laying down the arrangements applicable to trade between Greece and Portugal ⁽³⁾, provides that customs duties on imports into the Community of certain wines originating in Portugal shall be reduced:

- by 60 % in the case of the duties applicable to Setubal muscatel wines falling within subheadings ex 22.05 C III a) 1 and ex 22.05 C IV a) 1 of the Common Customs Tariff, up to a total annual tariff quota of 2 000 hectolitres,
- by 50 % in the case of the duties applicable to Setubal muscatel wines falling within subheadings ex 22.05 C III b) 1 and ex 22.05 C IV b) 1 of the Common Customs Tariff, up to a total annual tariff quota of 1 000 hectolitres;

Whereas Portugal has given an assurance that the price for wines originating in its territory will not be lower than the reference price less the customs duties actually charged; whereas, as a result thereof, the wines covered by those tariff quotas should be treated in the same manner as wines granted preferential tariff concessions, provided the free-at-frontier reference price is observed; whereas such wines benefit from the tariff concessions only if the provisions of Article 18 of Council Regulation (EEC) No 337/79 ⁽⁴⁾, as last amended by (EEC) No 3577/81 ⁽⁵⁾, are respected; whereas those provisions apply to imports under those quotas;

Whereas it is in particular necessary to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quotas and uninterrupted application of the rates laid down for these quotas to all imports of the products concerned into all Member States until the quotas have been used up; whereas,

having regard to the above principles, the Community nature of the quotas can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas, in order to reflect as accurately as possible the true trend of the market in the products concerned, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, calculated by reference to the statistics of each State's imports from Portugal over a representative reference period and also to the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas available Community statistics give no information on the situation of Setubal muscatel wines on the markets; whereas, however, Portuguese statistics for exports of these products to the Community during the past three years can be considered to reflect approximately the situation of Community imports; whereas, on this basis, the corresponding imports by each of the Member States for the past three years represent the following percentages of the imports into the Community from Portugal of the products concerned:

	1979	1980	1981
Setubal muscatel wines:			
— in containers holding two litres or less:			
Benelux	26	43	29
Denmark	6	4	11
Germany	20	—	—
Greece	—	—	—
France	8	8	—
Ireland	—	—	—
Italy	—	—	—
United Kingdom	40	45	60
— in containers holding more than two litres:			
Benelux	—	—	—
Denmark	—	—	—
Germany	—	—	—
Greece	—	—	—
France	—	—	—
Ireland	—	—	—
Italy	—	—	—
United Kingdom	—	—	—

⁽¹⁾ OJ No L 348, 31. 12. 1979, p. 44.

⁽²⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 165.

⁽³⁾ OJ No L 236, 21. 8. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 1.

Whereas, in view of these factors and the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages :

Member States	Setubal muscatel wines in containers holding :	
	two litres or less	more than two litres
Benelux	33	20
Denmark	7	5
Germany	4	20
Greece	1	1
France	5	20
Ireland	1	5
Italy	1	9
United Kingdom	48	20

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, each of the quota volumes should be divided into two instalments, the first being shared among the Member States and the second constituting a reserve to cover at a later date requirements of Member States which have used up their initial quota shares ; whereas, in order to give importers in each Member State a certain degree of security, the first instalment of the Community quota should, under the present circumstances, be fixed at 50 % of each of the quota volumes ;

Whereas the Member States' initial shares may be used up at different times ; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State which has almost used up its initial quota shares should draw an additional share from the corresponding reserve ; whereas this must be done by each Member State as and when each of its additional shares is almost used up, and repeated as many times as the reserve allows ; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period ; whereas this method of administration requires close cooperation between Member States and the Commission, and the latter must be in a position to monitor the extent to which the quota volumes have been used up and to inform the Member States thereof ;

Whereas if, at a given date in the quota period, a substantial quantity of an initial share remains unused in any Member State it is essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve to prevent a part of any Community quota

from remaining unused in one Member State when it could be used in others ;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. From 1 July 1982 to 30 June 1983, Community tariff quotas shall be opened in the Community for products originating in Portugal and within the limits set out below :

(hectolitres)		
CCT heading No	Description	Quota amount
ex 22.05 C III a) 1 ex 22.05 C IV a) 1	Setubal muscatel wines	} 2 000
ex 22.05 C III b) 1 ex 22.05 C IV b) 1	Setubal muscatel wines	} 1 000

2. The Common Customs Tariff duties on wines imported within these tariff quotas shall be suspended at the rates set out below :

(ECU/hl)	
CCT heading No	Rate of duty
ex 22.05 C III a) 1	6.5
ex 22.05 C IV a) 1	7.0
ex 22.05 C III b) 1	6.6
ex 22.05 C IV b) 1	7.2

Within these tariff quotas, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1979 Act of Accession and of Regulation (EEC) No 2370/81.

3. The wines shall benefit from these tariff quotas only if Article 18 (3) and (4) of Regulation (EEC) No 337/79 is respected.

Article 2

1. The tariff quotas referred to in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of each quota shall be allocated among the Member States; the respective shares, which subject to Article 5 shall be valid until 30 June 1983, shall be as follows:

(hectolitres)

Member States	Setubal muscatel wines under subheadings:	
	ex 22.05 C III a) 1 and ex 22.05 C IV a) 1	ex 22.05 C III b) 1 and ex 22.05 C IV b) 1
Benelux	330	100
Denmark	70	25
Germany	40	100
Greece	10	5
France	50	100
Ireland	10	25
Italy	10	45
United Kingdom	470	100
Total	990	500

3. The second instalment of each quota, 1 010 and 500 hectolitres respectively, shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of the Member State's initial share as specified in Article 2(2), or of that share minus the portion returned to the reserve where Article 5 is applied, has been used up, then, to the extent permitted by the amount of the reserve, that Member State shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

2. If, after one of its initial shares has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, then, to the extent permitted by the amount of the reserve, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after one of its second shares has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there is reason to believe that these might not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

Additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1983.

Article 5

The Member States shall return to the reserve, not later than 1 April 1983, such unused portion of their initial share as, on 15 March 1983, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that it may not be used.

The Member States shall, not later than 1 April 1983, notify the Commission of the total quantities of the products in question imported up to 15 March 1983 and charged against the Community quotas and of any quantities of the initial shares returned to each reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it is notified, inform each Member State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 April 1983, of the amount of each reserve after quantities have been returned pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that any drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and to this end shall indicate the amount thereof to the Member State which makes such last drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quotas.

2. The Member States shall ensure that importers of the products in question established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of imports of the products in question originating in Portugal and entered with the customs authorities for free circulation.

Article 8

At the request of the Commission the Member States shall inform it of imports of the products concerned actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1982.

For the Council

The President

P. NIELSON

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1925/82**of 16 July 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 July 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 July 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	106.59
10.01 B II	Durum wheat	151.56 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	66.65 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	98.01
10.04	Oats	61.65
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	95.13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	76.24 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	97.38 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	164.65
11.01 B	Rye flour	108.75
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	248.61
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	175.12

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1926/82

of 16 July 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 July 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 July 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	2.64	2.64	2.12
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1927/82
of 16 July 1982
fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2777/75 of 29 October 1975 on the common
organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last
amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in
particular the first sentence of the fifth subparagraph
of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75
provides that the difference between prices on the
world market for the products listed in Article 1 (1) of
that Regulation and prices for those products within
the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2779/75 of 29
October 1975⁽³⁾, lays down general rules for granting
export refunds and criteria for fixing the amount of
such refunds ;

Whereas it follows from applying these rules and
criteria to the present situation on the market in poul-
trymeat that the refund should be fixed at an amount
which would permit Community participation in
world trade and would also take account of the nature

of these exports and their importance at the present
time ;

Whereas if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The list of products on which the export refund
referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No
2777/75 is granted, and the amount of that refund,
shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

[illegible]

CCT heading No	Description	Refund
02.02 (cont'd)		ECU/100 kg
	B. Poultry cuts (excluding offals):	
	I. Boned or boneless:	
	b) Of turkeys	28-00
	c) Of other poultry	28-00
	II. Unboned (bone-in):	
	a) Halves or quarters:	
	1. Of fowls	21-00
	2. Of ducks	20-00
	4. Of turkeys	16-00
	b) Whole wings, with or without tips	15-00
	d) Breasts and cuts of breasts:	
	2. Of turkeys	22-00
	3. Of other poultry	28-00
	e) Legs and cuts of legs:	
	2. Of turkeys	
	aa) Drumsticks and cuts of drumsticks	11-00
	bb) Other	19-00
	3. Of other poultry	26-00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1928/82
of 16 July 1982
fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2771/75 of 29 October 1975 on the common
organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 3643/81 ⁽²⁾, and in particular
the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9
(2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75
provides that the difference between prices on the
world market for the products listed in Article 1 (1) of
that Regulation and prices for those products within
the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75 of 29
October 1975 ⁽³⁾ lays down general rules for granting
export refunds and criteria for fixing the amount of
such refunds ;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these rules and
criteria to the present situation on the market in eggs
that the refund should be fixed at an amount which
would permit Community participation in world trade
and would also take account of the nature of these
exports and their importance at the present time ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The list of products on which, when they are exported
in the natural state, the export refund referred to in
Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted,
and the amount of that refund, shall be as set out in
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 364, 29. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

(a) Only poultry eggs which fulfil the conditions stipulated by the competent authorities of the European Communities are eligible for entry under this subheading.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1929/82**of 13 July 1982****on the sale at a price fixed at a standard rate in advance of boned beef held by the French and Irish intervention agencies and intended for export**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the French and Irish intervention agencies hold substantial stocks of boned intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain non-member countries for the products in question;

Whereas it is appropriate therefore to offer this meat for sale at a price fixed at a standard rate in advance in accordance with Commission Regulation (EEC) No 985/81 ⁽²⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽³⁾ provides that, in the case of products held by an intervention agency and stored outside the territory of the Member State within whose jurisdiction that agency falls, a selling price different from that for products stored on that territory may be fixed; whereas Commission Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽⁴⁾ laid down the method of calculating the selling price for those products; whereas, in order to avoid any confusion, it should be made clear that the prices fixed by this Regulation do not apply as they stand to those products;

Whereas it is necessary to provide for the lodging of a security sufficiently high to guarantee the export of this beef;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1136/82 ⁽⁵⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. (a) Approximately 410 tonnes of boned beef held by the French intervention agency shall be sold for export. This meat shall have been placed in storage before 1 February 1982.
- (b) Approximately 1 000 tonnes of boned beef held by the Irish intervention agency shall be sold for export. This meat shall have been placed in storage before 1 February 1982.

The sale shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 985/81.

2. The qualities and the selling price of the products are given in the Annex hereto.

Article 2

The security provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 985/81 is hereby fixed at 230 ECU per 100 kilograms.

Article 3

Regulation (EEC) No 1136/82 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 19 July 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

⁽³⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 132, 14. 5. 1982, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Salgspriser i ECU/ton⁽¹⁾(²) — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne⁽¹⁾(²) — Τιμές πώλησεως έκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο⁽¹⁾(²) — Selling prices expressed in ECU per tonne⁽¹⁾(²) — Prix de vente exprimés en Écus par tonne⁽¹⁾(²) — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata⁽¹⁾(²) — Verkooprijzen uitgedrukt in Ecu per ton⁽¹⁾(²)

1. FRANCE

Filet	7 360
Faux filet	4 145
Tende de tranche	3 400
Semelle	3 125
Tranche grasse	3 420
Rumsteak	3 200
Bavette	3 200
Entrecôte	3 510
Jarret	1 200

2. IRELAND

Fillets	7 860
Striploins	4 400
Insides	3 470
Outsides	3 420
Knuckles	3 320
Rumps	3 500
Cube rolls	3 910
Shins and Shanks	1 100
Shanks	1 100
Shins	1 100
Plates	900

(¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(²) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(³) Σε περίπτωση που ή αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του Κράτους μέλους, στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(⁴) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(⁵) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(⁶) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(⁷) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(⁸) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(⁹) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(¹⁰) Οι τιμές αυτές ισχύουν για καθαρό βάρος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(¹¹) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(¹²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(¹³) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(¹⁴) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1930/82**of 13 July 1982****on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef and veal held by
certain intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

Whereas the possibility of permanent intervention in
beef and veal has led to the build-up of considerable
stocks in the Community; whereas some of the inter-
vention purchases have been stored in the form of
boned meat in order to improve the intervention
system in accordance with Commission Regulation
(EEC) No 2226/78 ⁽²⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1756/82 ⁽³⁾;

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No
98/69 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
429/77 ⁽⁵⁾, provides that the selling prices of frozen
beef and veal bought in by the intervention agencies
may be fixed in advance; whereas it is appropriate to
make use of this system of selling;

Whereas it is important to comply with the provisions
of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁶⁾ with
regard to selling at a price fixed in advance;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽⁷⁾
provides that, in the case of products held by an inter-
vention agency and stored outside the territory of the
Member State within whose jurisdiction that agency
falls, a selling price different from that for products
stored on that territory may be fixed; whereas
Commission Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽⁸⁾ laid
down the method of calculating the selling prices for
those products; whereas, in order to avoid any confu-
sion, it should be made clear that the prices fixed by

this Regulation do not apply as they stand to those
products;

Whereas the Management Committee for Beef and
Veal has not delivered an opinion within the time
limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 19 July to 3 September 1982
the sale shall take place of approximately 96 tonnes of
boned beef and veal held by the Danish intervention
agency and put into store before 1 May 1981.

The qualities and prices of this meat are given in
Annex I.

2. During the period 19 July to 3 September 1982
the sale shall take place of approximately:

- 1 500 tonnes of boned beef and veal held by the
Danish intervention agency and put into store
before 1 January 1982.
- 2 000 tonnes of boned beef and veal held by the
German intervention agency and put into store
before 1 January 1982.
- 2 010 tonnes of boned beef and veal held by the
Irish intervention agency and put into store before
1 January 1982.
- 800 tonnes of boned beef held by the United
Kingdom intervention agency and put into store
before 1 January 1982.

The qualities and prices of this meat are given in
Annex II.

3. The intervention agencies referred to in para-
graphs 1 and 2 shall sell first the meat which has been
in storage longest.

4. Sales shall take place in accordance with the
provisions of Regulation (EEC) No 2173/79, and in
particular Articles 2 to 5 thereof.

5. Particulars relating to the quantities and the
places where the products are stored may be obtained
by interested parties at the addresses given in Annex
III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 July 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 193, 3. 7. 1982, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Salgspriser i ECU/ton⁽¹⁾(²) — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne⁽¹⁾(²) — Τιμές πωλήσεως έκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο⁽¹⁾(²) — Selling prices expressed in ECU per tonne⁽¹⁾(²) — Prix de vente exprimés en Écus par tonne⁽¹⁾(²) — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata⁽¹⁾(²) — Verkooprijzen uitgedrukt in Ecu per ton⁽¹⁾(²)

1. DANMARK

	<i>Ungtýre 1. kvalitet</i>	<i>Tyre prima</i>	<i>Kvier 1. kvalitet</i>
Mørbrad	8 380	—	—
Filet	5 460	3 520	—
Striploin	—	3 520	4 600
Øvrigt kød af bagfjerdinger	—	3 520	—

-
- (¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (¹) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εντός του Κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (¹) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
-

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

**Salgspriser i ECU/ton⁽¹⁾(²) — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne⁽¹⁾(²) — Τιμές
πωλήσεως έκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο⁽¹⁾(²) — Selling prices expressed in ECU per
tonne⁽¹⁾(²) — Prix de vente exprimés en Écus par tonne⁽¹⁾(²) — Prezzi di vendita espressi in
ECU per tonnellata⁽¹⁾(²) — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton⁽¹⁾(²)**

1. DANMARK	<i>Ungtyre 1. kvalitet</i>	<i>Tyre prima</i>	<i>Stude 1. kvalitet</i>
Filet	—	—	4 375
Udbenede forfjerdinger	2 980	2 860	2 685
Slag og bryst	2 515	2 330	2 150
2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	<i>Bullen A</i>	<i>Ochsen A</i>	
Filet	10 680	10 290	
Roastbeef	6 095	6 350	
Oberschalen	4 420	4 355	
Unterschalen	4 335	4 335	
Kugeln	4 340	4 330	
Hüften	4 115	4 075	
Kniekehlfleisch	3 455	3 455	
Hessen	3 040	3 035	
3. IRELAND		<i>Steers 1, 2</i>	
Fillet		10 320	
Striploins		6 380	
Insides		4 385	
Outsides		4 305	
Knuckles		4 065	
Rumps		4 575	
Cube rolls		5 400	
Forequarters (excluding cube rolls)		2 890	
Plates and flanks		2 400	
Flanks		2 400	
Briskets		2 525	
Shins and shanks		2 935	
Shanks		2 935	
4. UNITED KINGDOM		<i>Steers</i>	
Fillet		8 555	
Striploins		5 930	
Topsides		4 335	
Silversides		4 160	
Thick flanks		3 905	
Rumps		4 430	
Foreribs		3 565	
Thin flank		2 400	
Flanks (plate)		2 400	
Shins and shanks		2 930	
Chuck		3 070	
Thick rib		2 880	
Clod and sticking		2 800	
Brisket		2 605	
Striploin flankedge		2 400	
Hindquarter skirt		2 400	

- (¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (¹) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εντός του Κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (¹) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
-

*BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III —
ALLEGATO III — BIJLAGE III*

**Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις
του οργανισμού παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des
organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de
interventiebureaus**

DANMARK : Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK 1360 København K
Tel. (01) 15 41 30, telex 151 37 DK

BUNDESREPUBLIK Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
DEUTSCHLAND : Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 11) 156 40 App. 772/704, Telex : 04 11 56

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 West Mall
Reading RC1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1931/82

of 16 July 1982

amending Regulation (EEC) No 1235/82 with regard to certain coefficients to be applied for milk products incorporated in compound feeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 3605/81 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1235/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1739/82 ⁽⁴⁾;

Whereas by Regulation (EEC) No 1753/82 ⁽⁵⁾ the Commission brought back into application Regulation (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 dealing with the sale of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry; whereas it is consequently necessary to set a coefficient for skimmed-milk powder and for animal feeds containing skimmed-milk powder that has been sold under the special terms set out in these two Regulations;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committees for Cereals and for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In note (8) to Part 1 of Annex I to Regulation (EEC) No 1235/82, section (b) is replaced by the following:

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 17. 12. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 142, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 194, 3. 7. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 3. 7. 1982, p. 6.

(b) In intra-Community trade and in trade with third countries, where these products contain skimmed-milk powder and fishmeal and/or fish oil and/or fish liver oil and/or more than 6 g of iron (as ferrous sulphate) and/or more than 1.2 g of copper (as copper sulphate) in 100 kg of product, the supplementary amounts indicated above shall be multiplied by the coefficient 0.53.

(c) When completing customs formalities the party concerned shall state in the declaration provided for this purpose the content, expressed in actual weight per tonne of finished product, of:

— powdered or granulated milk (excluding whey),

— powdered or granulated whey,

— added casein or caseinate.

2. The following paragraph is added to note (1) to Part 5 of Annex I to Regulation (EEC) No 1235/82:

'In intra-Community trade with skimmed-milk powder in unaltered state, sold under Regulation (EEC) No 368/77 (OJ No L 52, 24. 2. 1977) or Regulation (EEC) No 443/77 (OJ No L 58, 3. 3. 1977), the amount indicated shall be multiplied by the coefficient 0.30.'

3. The following paragraph is added before the last paragraph of note (6) to Part 5 of Annex I to Regulation (EEC) No 1235/82:

'In intra-Community trade and in trade with third countries, where these products contain skimmed-milk powder and fishmeal and/or fish oil and/or fish liver oil and/or more than 6 g of iron (as ferrous sulphate) and/or more than 1.2 g of copper (as copper sulphate), per 100 kg of product, the supplementary amounts indicated above shall be multiplied by the coefficient 0.53.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1982.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1932/82
of 16 July 1982
correcting Regulation (EEC) No 1918/82 fixing the export refunds on cereals and
on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat
or rye flour, groats and meal were fixed by Commis-
sion Regulation (EEC) No 1918/82 of 15 July 1982 ⁽³⁾;
whereas a check has revealed that as the result of an
error the Annex to that Regulation does not
correspond to that submitted for the opinion of the

management committee ; whereas it is therefore neces-
sary to amend the Regulation in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount '60·80' appearing in the Annex to Regu-
lation (EEC) No 1918/82 under subheading ex 11.01 B
of the Common Customs Tariff is replaced by '35·00'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 208, 16. 7. 1982, p. 61.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1933/82

of 16 July 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1663/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 July 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1663/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 184, 29. 6. 1982, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 207, 15. 7. 1982, p. 41.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 July 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 A II ⁽²⁾	123·89	117·85
11.02 B II b) ⁽²⁾	90·10	87·08
11.02 C II ⁽²⁾	107·77	104·75
11.02 D II ⁽²⁾	69·80	66·78
11.02 E II b) ⁽²⁾	123·89	117·85
11.02 F II ⁽²⁾	123·89	117·85

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1·6 % for rice, 2·5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

